

# ABSCHLUSSKONZERT | FINAL CONCERT

## Alle Chöre | All choirs

### Chishki Chizki\* | Abraham Caceres

Diese Hymne wurde 1675 anlässlich der Einweihung der großen portugiesischen Synagoge in Amsterdam geschrieben. „Erwecke, erwecke die zehnsaitige Harfe, lass deine frohen Lieder erklingen. Dein Licht ist erschienen, es steigt auf und leuchtet!“ Die Musik, für dreiteiligen Chor mit Instrumentalbegleitung wurde in der ersten Hälfte des 18. Jhd. von Abraham Caceres komponiert, - gedacht zur Aufführung anlässlich des Jahrestages der Einweihung der Synagoge am Schabbat Nachamu.

The lyrics of this hymn were composed for the dedication of the great Portuguese synagogue of Amsterdam in 1675. "Awake, awake the ten-stringed harp, sing aloud your joyous songs. Your light has come, arise and shine!" This music by Caceres for three-part choir and instruments was composed for the community's annual anniversary of the synagogue's dedication on Shabbat Nachamu, sometime in the first half of the 18th century.

## Jugendchor der Pestalozzistraße & Youth Choir Belsize Square Synagogue



Unter der Leitung von Regina Yantian singt der Kinder- und Jugendchor gelegentlich zu festlichen Anlässen, Feiertagen und Schabbatot.

Since then a children's choir under the direction of Regina Yantian has been singing from time to time during the services on Shabbatot, holidays and at festive events.